



Disposizioni Anticipate

Fai conoscere le tue onorate volontà

Cari Newyorkesi,

Pianificare le cure di fine vita è una questione complessa. Anche se difficile da parlare della fase finale della vita, può essere un grande dono per la nostra famiglia e i nostri cari, prepararli in anticipo per le decisioni a volte difficili e dolorose che devono essere prese. Per coloro che desiderano pianificare in anticipo la legge di New York può aiutare. Ultimamente la vostra decisione di accettare o rifiutare un trattamento medico dipende dalle vostre volontà, valori e convinzioni personali. Questa guida spiega il vostro diritto di scegliere le cure mediche e descrive i passi che potete intraprendere ai sensi della legge statale per garantire che le vostre decisioni sanitarie personali siano note e rispettate se non siete in grado di parlare per voi stessi.

La preparazione di alcune semplici forme legali note come disposizioni anticipate, può aiutare a garantire che le tue volontà siano rispettate e che le tue decisioni sanitarie rimangano nelle mani di persone di cui ti fidi. Questa guida include informazioni sui moduli di disposizioni anticipate con suggerimenti su come utilizzarli.

Ci auguriamo che questa guida vi sia utile.

Cordialmente,



Indice

Termini da conoscere	1
Per cominciare	3
Come selezionare.....	4
Delega per l'assistenza sanitaria	5
Testamento biologico	8
Differenze	10
Ordini di non rianimare (DNR).....	10
Modulo per le disposizioni mediche di sostegno vitale (MOLST)	12
Rendere note le disposizioni.....	12
Delega per l'assistenza sanitaria e testamento biologico	12
Ordini DNR	13
Se non hai disposizioni anticipate	13
Designazione di un surrogato	14
Fiduciario per la salute vs. surrogato	16
Annullamento delle disposizioni anticipate	17
Cancellazione del tuo DNR	17
Questioni speciali	18
Come si determina l'incapacità di intendere e di volere	18
Gestione del dolore	18
Assistenza in hospice.....	19
Cure palliative:	20
Il tuo diritto ad essere informato	20
Donazione di organi	21
Procura.....	21
Conclusioni: punti da ricordare.....	22

La pianificazione anticipata delle cure ti offre l'opportunità di pianificare le cure mediche future nel caso in cui tu non fossi in grado di prendere le tue proprie decisioni. Può includere la preparazione di uno o più moduli legali inequivocabili, ad esempio una delega per l'assistenza sanitaria, che può aiutare a garantirti che le tue decisioni in ambito sanitario siano eseguite e che le decisioni siano prese da persone di cui ti fidi. È importante sottolineare che la pianificazione anticipata dell'assistenza inizi con la considerazione di possibili scenari sanitari futuri e con una conversazione con la famiglia e gli amici circa le tue volontà.

È particolarmente importante considerare o riconsiderare le tue scelte sanitarie se:

- Ti è stata diagnosticata una malattia terminale;
- Ti è stata diagnosticata una malattia o una malattia che potrebbe portare all'incapacità;
- Stai entrando in una struttura di residenza assistita o in una casa di cura;
- Sei stato ricoverato in ospedale e hai più di 65 anni

Pensare a una malattia grave o terminale e parlare delle proprie volontà può essere difficile. Ecco perché è importante essere ben informati sui passi che potresti voler intraprendere. Questo opuscolo parla di alcune delle opzioni legali più comuni disponibili per i newyorkesi, e può aiutarti a comprendere queste opzioni e a come parlarne alla tua famiglia e ai tuoi amici. Cominciamo con alcune definizioni. Ciascuno dei termini qui elencati sarà discusso più dettagliatamente nelle pagine seguenti

Termini da conoscere

Le disposizioni anticipate (Advance Directive) sono dei documenti legali mediante i quali è possibile prendere provvedimenti per future decisioni in materia di assistenza sanitaria, nel caso in cui tu non sia in grado di prendere tali decisioni da solo/a. Nello Stato di New York ce ne sono tre tipi:

Modulo di delega per l'assistenza sanitaria, testamento biologico e ordine di non rianimare (DNR). La RCP (cardiopulmonary resuscitation CRP) o rianimazione cardiopolmonare è una procedura di emergenza per riavviare l'attività del cuore e dei polmoni comprimendo il torace sovrastante il cuore e forzando l'aria ad entrare nei polmoni. Ulteriori procedure salvavita includono la ventilazione meccanica o l'uso del respiratore e di farmaci per via endovenosa per regolare la pressione sanguigna e il ritmo cardiaco:

Ordine di non rianimare (Do Not Resuscitate Order DNR) è un ordine medico scritto da un medico. Indica agli operatori sanitari di non eseguire la rianimazione cardiopolmonare (RCP) o altre procedure di emergenza salvavita se il battito cardiaco o la respirazione si arrestano. Un DNR viene concordato con il tuo medico o il fornitore di assistenza sanitaria prima che si verifichi un'emergenza

Delega per l'assistenza sanitaria (Health Care Proxy). Il modulo di delega per l'assistenza sanitaria ti consente di nominare un fiduciario per la salute, qualcuno di cui ti fidi per prendere decisioni sanitarie per te se non sei in grado di prendere decisioni da solo. Affinché la delega sanitaria diventi effettiva, due medici devono decidere che non sei in grado di prendere le tue decisioni.

Testamento biologico (Living Will). Il testamento biologico ti consente di lasciare istruzioni scritte che spiegano le tue volontà riguardo l'assistenza sanitaria, in particolare l'assistenza alla fine della vita. Questo documento diventa operativo quando non sei in grado di prendere le tue decisioni e il tuo medico conferma che hai una malattia incurabile. Non puoi usare un testamento biologico per nominare un fiduciario per la salute; è necessario utilizzare un modulo di delega per l'assistenza sanitaria.

Esprimi chiaramente le tue volontà

Dichiarazioni casuali che potresti aver fatto alla tua famiglia, come “Non tenermi in vita mediante le macchine”, “Nessun atto eroico” o “Assicurati che io non stia soffrendo” potrebbero non essere sufficientemente specifiche per il ritiro delle procedure.

Modulo MOLST: Il modulo sugli ordini medici per trattamenti di sostegno vitale (Medical Orders for Life Sustaining Treatment) consente ai medici di documentare in un modulo le tue preferenze in merito alla rianimazione cardiopolmonare (RCP), l'intervento meccanico e altri trattamenti di supporto vitale. Per essere valido, deve essere compilato da un operatore sanitario e firmato da un medico autorizzato dello Stato di New York.

La procura (Power of Attorney) consente a te quale mandante, di nominare un fiduciario che agisca in tua vece immediatamente dopo la sua esecuzione o dopo il verificarsi di un evento futuro da te identificato e dura fino alla cancellazione da parte tua o al tuo decesso; questa procura continua ad essere in vigore quando sei mentalmente o fisicamente incapace.

Cure palliative (Palliative Care): le cure palliative sono un approccio multidisciplinare all'assistenza medica specializzata per le persone con malattie che limitano la vita, incentrato sul fornire alle persone il sollievo dai sintomi, dal dolore, dallo stress fisico e dallo stress mentale della diagnosi terminale.

Surrogato (Surrogate): Il surrogato è una persona a te vicina, come definita dalla legge dello stato di New York, che può prendere decisioni per tuo conto, se hai perso la capacità di prendere decisioni in merito alle tue cure mediche e non hai nominato un fiduciario per la salute.

Per cominciare

La legge dello Stato di New York ti concede il diritto di accettare o rifiutare le cure mediche, comprese le procedure che prolungano la vita, come la respirazione meccanica e l'alimentazione con sondino o endovenosa.

Fintantoché tu sei in grado di farlo, puoi parlare direttamente con il tuo medico e con i tuoi familiari e informarli circa quali cure potresti desiderare o meno. Ma cosa succede se sei inabile, in coma, per esempio, l'unico modo per essere sicuro che le tue volontà siano conosciute e rispettate è mediante una pianificazione delle cure mediche future.

Il primo passo verso la pianificazione dell'assistenza di fine vita è pensare al tipo di assistenza che potresti desiderare, coerentemente con i tuoi valori e le tue convinzioni. Discuti le tue volontà con il tuo medico, la tua famiglia e i tuoi cari.

Questo non è un argomento facile da affrontare, ma aiuterà la tua famiglia e i tuoi cari a sapere che tipo di trattamento desideri.

Queste domande possono aiutarti a identificare quale tipo di trattamento puoi o non puoi volere se non sei più in grado di decidere da solo

- 1.** Vorresti che il tuo medico rifiutasse o sospendesse le cure mediche, se le cure mediche prolungassero solo il decesso?
- 2.** Vorresti che la rianimazione cardiopolmonare (RCP) ristabilisse la respirazione interrotta e/o il battito cardiaco?
- 3.** Vorresti continuare la respirazione meccanica, cioè usare macchine per continuare a respirare?
- 4.** Vorresti alimentazione con sondino o endovenosa e acqua?
- 5.** Vorresti il massimo sollievo dal dolore anche se accelera la tua morte?
- 6.** Vorresti donare i tuoi organi e/o tessuti?

Pensare alle cure che vuoi ricevere in situazioni particolari e parlare con il tuo medico e i tuoi cari delle tue volontà di assistenza sanitaria è un passo importante. Mettere tali volontà per iscritto è il modo più efficace per garantire che tutte le persone coinvolte abbiano una visione chiara e affidabile delle specifiche. Nominare qualcuno che decida per tuo conto in materia di assistenza sanitaria può essere un modo efficace per affrontare situazioni che potresti non essere in grado di anticipare. Le disposizioni anticipate discusse sopra forniscono il mezzo per la pianificazione anticipata dell'assistenza, in modo tale che tu possa esprimere le tue volontà ed essere l'unico a decidere cosa funziona meglio per te.

Come selezionare le tue disposizioni anticipate

Come scegliere le disposizioni anticipate che possano essere le migliori per te? Ecco alcune domande e risposte che potrebbero aiutarti:

D. Se sei in coma o in uno stato vegetativo o altrimenti inabile, vorresti che qualcuno di cui ti fidi prendesse decisioni mediche in tua vece?

Se la risposta è sì, prendi in considerazione una delega per l'assistenza sanitaria, nominando qualcuno di cui ti fidi come tuo fiduciario per la salute (Health Care Agent) che parli e decida per tuo conto quando non sei in grado di farlo. (Vedi sotto.)

Se la risposta è no, perché non hai nessuno di cui ti fidi che agisca come tuo fiduciario per la salute, prendi in considerazione un testamento biologico, in modo tale che le tue istruzioni mediche siano chiare e possano essere lette da chi ti assiste quando non sei in grado di comunicare le tue volontà

D. Anche se vuoi che qualcuno di cui ti fidi prenda decisioni mediche, hai ancora opinioni forti su situazioni specifiche?

In caso affermativo, potresti considerare di combinare la delega per l'assistenza sanitaria con un testamento biologico in modo che la persona che incarichi di agire per tuo conto

possa anche fare affidamento sulle tue istruzioni scritte per prendere decisioni per te.

In caso negativo, forse solo una delega per l'assistenza sanitaria soddisferà le tue esigenze

Delega per l'assistenza sanitaria

Puoi compilare un modulo di delega per l'assistenza sanitaria se hai 18 o più anni. Un modulo di delega per l'assistenza sanitaria, istituito ai sensi della legge dello stato di New York, ti consente di nominare qualcuno di cui ti fidi, un fiduciario per la salute, che può prendere decisioni sanitarie per tuo conto, se non sei più in grado di farlo.² Puoi esprimere le tue volontà al tuo fiduciario verbalmente o per iscritto. La legge di New York richiede che gli ospedali e le case di cura ti forniscano il modulo per la delega per l'assistenza sanitaria e le informazioni sulla creazione di una delega.

Di seguito sono riportate alcune cose da considerare quando scrivi e firmi il modulo di delega per l'assistenza sanitaria.

Fase 1: Comprendi l'autorità del tuo fiduciario per la salute

In base alla legge sulla delega per l'assistenza sanitaria di New York, l'autorità del tuo fiduciario di prendere decisioni sanitarie inizia quando il tuo medico determina che hai perso la capacità di prendere decisioni per te stesso. Per decidere di sospendere o continuare il trattamento di sostegno vitale, un secondo medico deve confermare la decisione del tuo medico. Puoi dare al tuo fiduciario per la salute quanta autorità desideri. In altre parole, puoi consentire al tuo fiduciario di prendere tutte le decisioni sanitarie per tuo conto o solo di alcune

Modulo di delega per l'assistenza sanitaria

Sul sito Web del Dipartimento della Salute dello Stato di New York è disponibile un modulo di delega sanitaria standard approvato ai sensi della legge di New York in inglese, cinese, creolo haitiano, coreano, russo e spagnolo con istruzioni dettagliate all'indirizzo:

health.ny.gov/publications/1430.pdf

Diritti e obblighi di un fiduciario per la salute ai sensi della legge sulla delega per l'assistenza sanitaria di New York:

Il tuo fiduciario per la salute può prendere decisioni relative alla nutrizione artificiale e all'idratazione (ad esempio, l'uso di un sondino per somministrarti cibo e acqua). Puoi esprimere le tue volontà in modo specifico al tuo fiduciario o scrivere le tue volontà nel modulo di delega per l'assistenza sanitaria.

Il tuo fiduciario avrà l'autorità di decidere se il tuo battito cardiaco deve essere riavviato o meno attraverso la rianimazione cardiopolmonare (RCP), a meno che tu non scriva nel tuo modulo di delega per l'assistenza sanitaria che il tuo fiduciario non può prendere questa decisione per te.

Una volta che comincia l'autorità del tuo fiduciario, lui/lei ha il diritto di ottenere le tue informazioni mediche e le tue cartelle cliniche per prendere decisioni informate sull'assistenza sanitaria in tua vece.

La decisione del tuo fiduciario è definitiva, a meno che un familiare o una struttura che si oppone ottenga un'ingiunzione del tribunale che annulla la decisione o squalifica il fiduciario.

Il tuo fiduciario non è finanziariamente responsabile del costo delle tue cure.

Nel complesso, il tuo fiduciario è tenuto a prendere decisioni sanitarie per te in base alle tue volontà, convinzioni religiose e morali e nel tuo migliore interesse.

Il mio fiduciario per la salute dovrebbe vivere nella mia stessa città?

Sebbene la legge non richieda di nominare un fiduciario che viva nella tua stessa città o stato, è una buona idea scegliere qualcuno che viva nelle vicinanze. Se sei un malato terminale, ad esempio, e non sei in grado di prendere decisioni da solo, il tuo fiduciario dovrebbe poter trascorrere settimane o addirittura mesi nelle tue vicinanze per garantire che le tue volontà di assistenza sanitaria siano seguite. *care wishes are followed.*

Fase 2: Scelta del fiduciario per la salute

Scegliere il proprio fiduciario per la salute è una decisione molto importante. In generale, hai il diritto di nominare qualsiasi adulto competente (18 anni o più) come tuo fiduciario per la salute. Il tuo fiduciario può essere il tuo coniuge o partner, un figlio adulto, un parente, un caro amico o un avvocato. Scegli qualcuno di cui ti fidi e qualcuno con cui ti senti sicuro di discutere le tue volontà per l'assistenza medica. Il tuo fiduciario non deve necessariamente essere d'accordo con tutte le tue volontà, ma deve essere in grado di realizzarle, indipendentemente dai propri sentimenti. E, naturalmente, è sempre buona norma assicurarsi che la persona che hai nominato come tuo fiduciario sia a suo agio nel suo ruolo.

In base alla legge sulla delega per l'assistenza sanitaria di New York, puoi nominare qualsiasi adulto competente come tuo fiduciario per la salute ad eccezione di:

- Non puoi nominare il tuo medico come tuo fiduciario per la salute a meno che il tuo medico non sia il tuo coniuge o un tuo parente.
- Non puoi nominare un operatore, amministratore o dipendente dell'ospedale o della casa di cura in cui sei ricoverato, a meno che non sia un parente o tu non lo abbia nominato prima del ricovero.

Fase 3: Nomina di un fiduciario per la salute alternativo come fiduciario di riserva

Il modulo di delega per l'assistenza sanitaria ti dà la possibilità di nominare un fiduciario alternativo. Il tuo fiduciario alternativo può subentrare alla tua prima scelta solo se:

- hai specificato le circostanze in cui desideri che il tuo fiduciario alternativo subentri al tuo primo fiduciario. Ad esempio, se vuoi che il tuo sostituto preli servizio se la tua prima scelta si trasferisce fuori dallo stato, indicalo nella tua delega per l'assistenza sanitaria.
- Il tuo medico dichiara per iscritto che la tua prima scelta come fiduciario per la salute non è disponibile, non vuole o non è in grado di agire quando necessario.
- Un tribunale squalifica il tuo fiduciario.

Fase 4: Firma il modulo di Delega per l'assistenza sanitaria

Due testimoni devono vederti firmare il modulo di delega per l'assistenza sanitaria e dichiarare che sembravi firmare volontariamente. Né il tuo fiduciario né il tuo fiduciario alternativo possono fungere da testimoni. Non è necessario che il modulo sia autenticato.

Il modulo di delega per l'assistenza sanitaria standard approvato ai sensi della legge dello Stato di New York contiene sezioni che devono essere compilate affinché la delega sia valida. Il modulo ha anche sezioni "facoltative" che puoi scegliere di completare o meno.

Assicurati che il tuo modulo di delega per l'assistenza sanitaria soddisfi i requisiti minimi.

Requisiti statali minimi per un modulo di delega sanitaria valido

- Il tuo nome come mandante che crea la delega.
- Il nome del tuo fiduciario per la salute.
- La tua dichiarazione in base alla quale tu desideri che il fiduciario abbia l'autorità di prendere decisioni sanitarie per tuo conto.
- Devi firmare e datare la tua firma con i testimoni presenti. Se non sei in grado di firmare la tua delega, un altro adulto può firmare per te su tua richiesta.
- Un tribunale squalifica il tuo fiduciario.
- Due testimoni devono firmare e datare le loro firme e dichiarare che tu (mandante) sei apparso per eseguire la delega volontariamente. Né il tuo fiduciario né il tuo fiduciario alternativo possono fungere da testimoni.

“

Un testamento biologico ti consente di lasciare istruzioni scritte che spiegano quali siano le tue volontà riguardo l'assistenza sanitaria, in particolare per quanto riguarda l'assistenza alla fine della vita.”

Sezioni facoltative per un modulo di delega per l'assistenza sanitaria

- Dichiarazione delle tue volontà di trattamento o limitazioni all'autorità del fiduciario. Ad esempio, potresti voler dichiarare di aver espresso al tuo fiduciario le tue volontà in merito alla nutrizione artificiale e all'idratazione (cibo e acqua).
- Nomina di un fiduciario alternativo.
- Dichiarazione delle tue volontà in merito alla donazione di organi e/o tessuti.
- Data di scadenza della tua delega per l'assistenza sanitaria, se pertinente, o una descrizione delle circostanze che ne determinano la scadenza.

Testamento Biologico

Sebbene New York non abbia una legge che disciplini i testamenti biologici, la Corte d'Appello, la più autorevole corte di New York, ha dichiarato che i testamenti biologici sono validi purché forniscano prove “chiare e convincenti” delle tue volontà'. Se hai 18 o più anni, puoi esprimere i tuoi voleri per iscritto in merito alla tua assistenza sanitaria firmando un testamento biologico.

Di seguito sono riportate alcune cose da considerare nella pianificazione e nella firma del testamento biologico.

Fase 1: Comprendi l'autorità del tuo testamento biologico

Un testamento biologico è una dichiarazione scritta in merito alle tue volontà di assistenza sanitaria. Nel tuo testamento biologico, puoi lasciare istruzioni specifiche sui trattamenti medici che potresti o meno desiderare, quando non sarai più in grado di decidere per te stesso/a. Un testamento biologico serve come prova delle tue volontà.

Non esiste un modulo di testamento biologico standard.

È possibile scaricare gratuitamente un modulo per il testamento biologico da [caringinfo.org](https://www.caringinfo.org)

Fase 2: Scrivi il tuo testamento biologico

Puoi usare un testamento biologico per scrivere le tue volontà in merito all'assistenza alla fine della vita. Puoi descrivere le situazioni mediche in cui vorresti accettare o rifiutare un trattamento medico. Puoi specificare il tipo di trattamento che desideri o meno.

Ad esempio, se desideri essere tenuto in vita mediante sondino o alimentazione endovenosa, nel caso in cui tu fossi un malato terminale o in coma e non c'è speranza di recupero.

- Potresti voler consultare un avvocato se desideri affrontare questioni non trattate nel modulo incluso in questa guida, ad esempio se desideri trattamenti medici come RCP, trasfusioni di sangue e dialisi, o se desideri essere tenuto in vita mediante macchine per un breve periodo se necessario per essere un donatore di organi. Un testamento biologico personalizzato può aiutare a chiarire la tua obiezione a trattamenti medici indesiderati.
- Se hai domande, discutetele con il tuo medico, un rappresentante del paziente in un ospedale o un avvocato.

Fase 3: Firma il tuo testamento biologico

La cosa migliore è che siano presenti due testimoni che ti guardino mentre firmi il tuo testamento biologico e firmino una dichiarazione sul modulo che sembravi firmare volontariamente. Se possibile, dovresti avere il modulo autenticato.

Indipendentemente da quale modulo scegli di utilizzare per il testamento biologico, assicurati di soddisfare i requisiti minimi per un testamento biologico:

- Il tuo nome come persona che crea il testamento biologico;
- La data in cui crei il tuo testamento biologico;
- La tua dichiarazione in merito alle tue volontà di assistenza sanitaria personale;
- La tua firma;
- Le firme dei due testimoni e le date, e le dichiarazioni dei testimoni che tu hai firmato volontariamente il documento.

La differenza tra un testamento biologico e una delega per l'assistenza sanitaria

Sebbene sia una delega per l'assistenza sanitaria che un testamento biologico siano delle disposizioni anticipate, non sono la stessa cosa.

Testamento biologico

Un testamento biologico è un documento che contiene le tue volontà di assistenza sanitaria ed è indirizzato a familiari, amici, ospedali e altre strutture sanitarie senza nome. Puoi usare un testamento biologico per specificare le tue volontà sulle procedure di prolungamento della vita e altre cure di fine vita in modo che le tue istruzioni specifiche possano essere lette dalle persone che assistono quando non sei in grado di comunicare le tue volontà.

vs.

Delega di assistenza sanitaria

Una delega per l'assistenza sanitaria è un documento che ti consente di nominare un'altra persona come tuo fiduciario per la salute al fine di prendere decisioni sanitarie per tuo conto nel caso in cui non sia più in grado di farlo. Puoi dare al tuo fiduciario per la salute l'autorità di prendere decisioni per tuo conto in tutte le situazioni mediche nel caso tu non fossi in grado di parlare per te stesso. Pertanto, anche in situazioni mediche da te non previste, il tuo fiduciario può prendere decisioni e assicurarsi che tu sia trattato secondo le tue volontà, valori e convinzioni

D. Posso scegliere di firmare sia un testamento biologico che una delega per l'assistenza sanitaria?

SI. Hai il diritto di creare sia un testamento biologico che delega per l'assistenza sanitaria, al fine di lasciare specifiche istruzioni mediche per iscritto e nominare un fiduciario per la salute per eseguirle. Il tuo fiduciario per la salute può fare affidamento sulle tue istruzioni come guida per prendere decisioni che riflettano le tue volontà

Ordini di non rianimare (DNR)

Ai sensi della legge di New York, un ordine DNR è un ordine scritto del medico che istruisce i professionisti sanitari a non eseguire la rianimazione cardiopolmonare (RCP) per riavviare il cuore o i polmoni quando si interrompe il battito cardiaco o la respirazione.⁵ Ciò significa che medici, infermieri o il personale dei servizi di emergenza (ossia i paramedici) non avvieranno le procedure di emergenza quali la respirazione bocca a bocca, la compressione toracica esterna, la scossa elettrica, l'inserimento di un tubo per aprire le vie aeree o l'iniezione di farmaci nel cuore o nel torace aperto. Puoi rendere note le tue volontà in merito al DNR ospedaliero nella tua delega per l'assistenza sanitaria, nel testamento biologico o in un modulo MOLST approvato dallo stato.

A New York, qualsiasi adulto di 18 o più anni può ottenere un ordine DNR ospedaliero o non ospedaliero. Un ordine DNR ospedaliero viene emesso se ti trovi in una struttura sanitaria come un ospedale, una casa di cura o una struttura di igiene mentale autorizzata dallo Stato di New York. Il personale di emergenza (EMS) deve onorare l'ordine DNR ospedaliero durante il trasferimento. Ma se ti trovi al di fuori di ciascuna di queste strutture, ad esempio se sei a casa, potresti voler ottenere un ordine DNR non ospedaliero. Il tuo ordine DNR non ospedaliero deve essere registrato su un modulo specifico dello stato [DOH-3474] e firmato da un medico.

Dare il consenso a un ordine DNR

Se hai la capacità di prendere le tue proprie decisioni, puoi dare il tuo consenso a un ordine DNR verbalmente o per iscritto. Se non hai la capacità di prendere le tue proprie decisioni, il tuo fiduciario per la salute può acconsentire per tuo conto.

Lista di controllo per un ordine DNR ospedaliero valido:

- Tu, il tuo fiduciario per la salute o un surrogato, potete dare il consenso scritto o verbale al tuo ordine DNR ospedaliero.
- Il consenso verbale deve essere testimoniato da due adulti, uno dei quali deve essere un medico della struttura in cui sei ricoverato .
- Il consenso scritto deve essere firmato da due testimoni adulti.
- Il tuo medico può emettere il tuo ordine DNR. Lo Stato di New York non richiede che il tuo consenso scritto o verbale sia registrato su un modulo statale. Le strutture possono utilizzare i propri moduli o il modulo MOLST specificato dallo stato.

Lista di controllo per un ordine DNR non ospedaliero valido:

- Tu, il tuo fiduciario per la salute o un surrogato potete dare il consenso scritto o verbale al tuo ordine DNR non ospedaliero.⁶
- Se stai ricevendo il tuo ordine DNR prima del rilascio dalla struttura, il consenso verbale può essere dato al tuo medico curante o a due testimoni adulti, uno dei quali deve essere un medico nella struttura in cui sei ricoverato.
- Se sei fuori dall'ospedale, a casa, per esempio, sarà sufficiente dare il consenso verbale al tuo medico curante.
- Se fornisci il consenso per iscritto, questo deve essere firmato da due testimoni adulti.
- Il consenso scritto o verbale deve essere registrato sul modulo DOH3474 dello Stato di New York e firmato dal medico. Modulo disponibile su **health.ny.gov/professionals/patients/patient_rights**

Disposizioni mediche per il trattamento di sostegno vitale (MOLST)

Il Dipartimento della Salute dello Stato di New York ha approvato il modulo MOLST (Medical Orders for Life-Sustaining Treatment). Questo modulo consente ai medici di annotare le tue preferenze riguardanti la rianimazione cardiopolmonare (RCP), l'intervento meccanico e altri trattamenti di sostegno vitale su un modulo come disposizione medica. MOLST deve essere compilato da un operatore sanitario e firmato da un medico autorizzato dello Stato di New York per essere valido.

Un modulo MOLST valido funge da “modulo di disposizione del medico” e può essere trasferito da una struttura sanitaria a un'altra. Un esempio di modulo MOLST è disponibile all'indirizzo web health.ny.gov/forms/doh-5003.pdf.

Ricorda, mentre il modulo MOLST può aiutarti a centralizzare le tue volontà di fine vita e a riassumere le tue disposizioni anticipate, non è inteso per sostituire il modulo di delega per l'assistenza sanitaria e/o il testamento biologico. Il MOLST traduce le tue attuali preferenze di trattamento medico in disposizioni mediche, mentre la tua delega per l'assistenza sanitaria e/o testamento biologico guideranno le future cure mediche.

Rendere note le disposizioni anticipate

Delega per l'assistenza sanitaria e testamento biologico

Dopo aver firmato la delega per l'assistenza sanitaria o il testamento biologico, segui questi suggerimenti:

- Fai diverse fotocopie dei moduli compilati.
- Conserva gli originali in un luogo sicuro ma accessibile (non in una cassetta di sicurezza)
- Consegna le copie al tuo fiduciario per la salute, al fiduciario sostitutivo, all'avvocato o altro consulente, familiari stretti, medici e chiunque altro tu scelga di coinvolgere nella tua assistenza sanitaria.
- In base alla legge di New York, qualsiasi medico a cui viene fornito un modulo di delega per l'assistenza sanitaria deve fare in modo che una copia del modulo sia inserita nella tua cartella clinica.
- Prendi in considerazione la possibilità di portare con te una tessera da portafoglio che fornisca informazioni sull'esistenza e l'ubicazione della tua delega per l'assistenza sanitaria o di un testamento biologico.

Ordini DNR

Un ordine DNR ospedaliero è registrato nella tua cartella clinica. Un ordine DNR non ospedaliero deve essere registrato su un modulo specifico dello stato. Potresti anche prendere in considerazione l'idea di ottenere un braccialetto con le informazioni sul DNR.

Per saperne di più sui DNR, modulo DOH-3474 o un braccialetto DNR, visita :
health.ny.gov/professionals/ems/policy/11-02.htm

o il tuo ufficio locale DOH EMS o il dipartimento sanitario

Per vedere una copia del modulo DOH-3474 visita:
health.ny.gov/forms/doh-3474.pdf

Se non hai le disposizioni anticipate

Se hai perso la capacità di prendere decisioni in merito alle tue cure mediche e non hai nominato un fiduciario per la salute, una persona a te vicina può prendere decisioni per tuo conto. Nel 2010, la legislatura di New York ha approvato la legge sulle decisioni sanitarie della famiglia (il Family Health Care Decisions Act FHCDA),⁷ che consente ai membri della famiglia e ad altre persone che ti sono vicine di prendere decisioni in merito alle cure mediche secondo le tue volontà o, se queste con si conoscono, per i tuoi migliori interessi. La persona che prende le decisioni come “surrogato” sarebbe inoltre autorizzata a ordinare il ritiro del trattamento di sostegno vitale (compreso il consenso a un ordine DNR).

Il modo migliore per garantire che le tue volontà specifiche siano soddisfatte è di selezionare un fiduciario per la salute e completare un testamento biologico come descritto in questo opuscolo. In caso contrario, non sarai in grado di controllare il modo in cui ricevi le cure mentre sei incapace di prendere una decisione.

Designazione di un surrogato

Se sei dichiarato incapace di prendere decisioni mediche e non hai un fiduciario per la salute, l’FHCDA prevede la designazione di un “surrogato” che prenda decisioni mediche per te come indicato dalla legge di New York.

La legge stabilisce un elenco prioritario per categoria di coloro che possono fungere da surrogato con potere decisionale nei confronti della persona incapacitata. Il surrogato può essere, in ordine prioritario, un tutore nominato dal tribunale, il coniuge, un figlio/figlia (18 anni o più), un genitore, un fratello/sorella (18 anni o più) o un caro amico.⁸ Questa persona può anche designare una persona con priorità inferiore come surrogato, presumendo che nessuno con priorità maggiore possa assumere il ruolo. Ad esempio, se non hai un tutore ai sensi dell’articolo 81 e il tuo coniuge non disposto a prestare servizio, tuo figlio/a adulto volontario sarà il tuo surrogato. Tuo figlio/a adulto può anche nominare un tuo genitore volontario come surrogato.

Il braccialetto DNR

Un braccialetto DNR può essere indossato solo se è stato emesso un Ordine DNR non ospedaliero valido, utilizzando il modulo DOH3474. La legge richiede che il personale medico di emergenza che vede che indossi un braccialetto DNR standard, deve attenersi a rispettare tale ordine.

Decisioni che può prendere un surrogato

Il surrogato ha l'autorità di prendere tutte le decisioni sanitarie che il paziente avrebbe potuto prendere prima di diventare incapace.⁹ Il surrogato è obbligato a seguire le convinzioni religiose o morali, se queste sono note. Se tali convinzioni non sono note, il surrogato deve prendere decisioni che siano nel migliore interesse del paziente ¹⁰

I surrogati hanno il diritto di accedere alle tue cartelle cliniche per prendere decisioni per tuo conto. Possono anche chiedere informazioni al tuo medico sulla tua malattia e sulle opzioni di trattamento, al fine di prendere le decisioni mediche più informate

Decisioni di sospendere il trattamento di sostegno vitale

Se hai preso la decisione di sospendere il trattamento di sostegno vitale prima di diventare inabile, il tuo medico non è tenuto a chiedere il permesso o la conoscenza al surrogato prima di eseguire tali ordini. Se il tuo medico ha seguito quegli ordini prima che il tuo surrogato fosse nominato, deve semplicemente documentarne l'azione nella tua cartella clinica. Se il tuo medico intende seguire tale decisione dopo la nomina di un surrogato, il medico può seguire tale ordine senza il permesso del surrogato, ma deve informare o tentare di informare il surrogato della decisione.¹²

La legge garantisce che il trattamento di sostegno vitale non ti sarà negato o revocato senza una seria considerazione. Ad esempio, si può scoprire che il trattamento potrebbe essere per te un onere straordinario, e il tuo medico curante, insieme a un altro medico, devono convenire [sulla decisione] con un ragionevole grado di certezza medica. Altri requisiti includono la scoperta di avere una malattia o un infortunio che può causare il decesso entro sei mesi, indipendentemente dal fatto che venga fornito o meno un trattamento; o nel caso in cui sei permanentemente incosciente; o nel caso in cui il trattamento comporti un tale dolore e sofferenza da essere ragionevolmente ritenuto disumano o straordinariamente gravoso e che tu abbia una malattia irreversibile o incurabile.

Obiezioni del paziente

In qualità di paziente, puoi opposti a:

- La determinazione della tua incapacità;
- La scelta del surrogato; e
- La decisione di assistenza sanitaria presa dal tuo surrogato.

Nel caso in cui tu non sia d'accordo con una di queste determinazioni, la tua determinazione sarà accettata dal tuo medico. Tuttavia, se un tribunale determina che sei privo di capacità e (se pertinente) autorizza la decisione sul trattamento, non puoi ignorare queste determinazioni.

Inoltre, se esiste una qualche altra obiezione legale per ignorare le tue decisioni, sarai soggetto alle scelte fatte dal tuo surrogato

“

Se le volontà e le convinzioni del paziente non sono note, il surrogato deve prendere decisioni che saranno nel migliore interesse del paziente.

Secondo l'FHCA, tali interessi tengono conto della “considerazione della dignità e dell'unicità di ogni persona; la possibilità di preservare la vita del paziente e fino a che punto; il mantenimento, il miglioramento o il ripristino della salute o del funzionamento del paziente; il sollievo della sofferenza del paziente; e qualsiasi malattia e altra preoccupazione e i valori che una persona ragionevole nelle circostanze del paziente vorrebbe prendere in considerazione.”

La differenza tra un fiduciario per la salute e un surrogato

Esistono differenze significative tra un fiduciario per la salute e un surrogato. Dovresti considerare attentamente le differenze e pensare a nominare un fiduciario per la salute invece di consentire la designazione di un surrogato.

	Fiduciario per la salute	Surrogato
Chi li nomina?	Tu — tramite un modulo di delega per l'assistenza sanitaria correttamente eseguito	La legge sulle decisioni mediche della famiglia stabilisce chi può agire come surrogato
Chi può essere nominato?	Chiunque abbia più di 18 anni	In ordine di priorità: Articolo 81, tutori, coniugi, figli (di età superiore a 18 anni), genitori, fratelli (di età superiore a 18 anni) o amici intimi
Quando prendono le decisioni?	Quando perdi la capacità di intendere e di volere	Quando perdi la capacità di intendere e di volere
Quando smettono di prendere decisioni?	Quando tu riacquisti la capacità, alla scadenza dell'incarico o a determinate condizioni specificate, come indicato nel modulo di delega sanitaria	Quando riacquisti capacità di intendere e di volere
Quali decisioni possono prendere?	Qualsiasi decisione o quelle specificate nel modulo di delega o nel testamento biologico	Qualsiasi decisione
Qualche limitazione?	Puoi specificare determinate limitazioni nel modulo di delega.	I surrogati possono prendere decisioni solo in base alle tue convinzioni religiose o morali o, in assenza di queste, ai tuoi migliori interessi

Annullamento delle Disposizioni Anticipate

Le disposizioni anticipate rimangono in vigore a tempo indeterminato a meno che non le si annulli, si includa una data di scadenza o si descrivano le circostanze che ne determinano la scadenza. Puoi modificare o annullare le tue disposizioni anticipate in qualsiasi momento. È importante rivedere di tanto in tanto i moduli che hai firmato per assicurarti che esprimano le tue attuali volontà di assistenza sanitaria.

- È possibile annullare la delega per l'assistenza sanitaria notificandolo - verbalmente o per iscritto - al proprio fiduciario per la salute, al medico o ad altre persone che posseggono una copia del documento.
- È possibile annullare in qualsiasi momento la nomina del fiduciario sulla delega per l'assistenza sanitaria e nominare un fiduciario diverso in una nuova delega.
- Se il tuo coniuge è il tuo fiduciario per la salute designato, la tua delega per l'assistenza sanitaria viene automaticamente annullata al momento del divorzio.
- Puoi annullare il tuo testamento biologico in qualsiasi momento distruggendo il documento. Non sei tenuto ad avvisare nessuno prima di cancellarlo, ma sarebbe saggio informare chi ne è a conoscenza che lo hai cancellato.

Cancellazione del tuo DNR

In generale, tu o il tuo fiduciario per la salute potete annullare un ordine DNR in qualsiasi momento, in qualsiasi modo esprima le tue volontà. Questo può includere quanto segue:

- La tua dichiarazione verbale o scritta a un medico o a un infermiere.
- Il tuo atto che mostra l'intenzione di annullare il tuo consenso, come ad esempio:
- La distruzione del documento che fa riferimento all'ordine DNR.
- La rimozione di qualsiasi braccialetto o medaglione che indichi il tuo stato DNR.
- La dichiarazione verbale ai soccorritori di non prestare attenzione all'ordine.

Tuttavia, un surrogato può annullare il tuo ordine DNR solo mediante:

- Una dichiarazione verbale al medico curante in presenza di un testimone adulto; o
- Una dichiarazione scritta a un medico o un infermiere

Qualsiasi medico informato dell'annullamento di un ordine DNR deve registrare immediatamente l'annullamento nella tua cartella clinica e informare il personale responsabile delle tue cure. Qualsiasi infermiere o altro professionista informato della cancellazione del DNR deve informare immediatamente il medico.

Questioni speciali

Come viene determinata l'incapacità

In generale, si presume che un paziente adulto abbia la capacità di prendere decisioni mediche. Ciò significa che tu prenderai le tue decisioni sanitarie fino a quando il tuo medico non determinerà, con un ragionevole grado di certezza medica, che sei incapace di prendere decisioni mediche. La determinazione iniziale deve essere effettuata da un medico curante, e deve includere informazioni su “la causa e la portata dell'incapacità del paziente e la probabilità che il paziente riacquisti la capacità decisionale”. In determinate circostanze, lo Stato di New York richiede una determinazione concordante per dichiarare un paziente incapace di prendere decisioni sanitarie; un operatore sanitario o un assistente sociale affiliato all'ospedale o alla struttura infermieristica può prendere la decisione concordante al posto di un medico. Il numero di determinazioni dipenderà da dove ti trovi come paziente e da quali cure sono richieste.

In casi di malattia o disabilità mentale

Sebbene qualsiasi malattia possa portare all'incapacità, lo stato di New York stabilisce requisiti specifici per determinare l'incapacità causata da malattie mentali o disabilità dello sviluppo. Tali determinazioni iniziali devono essere effettuate da un medico qualificato per lavorare con quelle popolazioni e non può essere effettuato da un normale medico curante. Ciò garantisce che le persone con disabilità mentale non siano inutilmente private dei loro diritti di prendere decisioni mediche per sé stesse. Se hai una malattia mentale o una disabilità, non sarai automaticamente dichiarato incapace di prendere le tue proprie decisioni mediche.

Come viene determinata l'incapacità

Il dolore non alleviato può avere un profondo effetto sul tuo benessere fisico e mentale. A New York, i medici hanno l'obbligo etico, morale e legale di trattare il dolore nel modo più efficace possibile. Inoltre, gli ospedali, le case di cura, i piani di assistenza sanitaria e le agenzie di assistenza domiciliare accreditate dalla commissione congiunta (Joint Commission precedentemente nota come commissione congiunta per l'accreditamento delle organizzazioni sanitarie Joint Commission on the Accreditation of Healthcare Organizations o JCAHO) sono tenuti a stabilire procedure per supportare la prescrizione o l'ordinazione appropriata di farmaci antidolorifici efficaci. Dovresti assicurarti che il tuo medico sia ben informato circa livello del tuo dolore e che comprenda il tuo desiderio di ricevere un'adeguata gestione del dolore. Spiega al tuo medico il tipo e l'intensità del dolore in modo che egli possa valutare e affrontare le tue esigenze conformemente.

Assicurati che il tuo testamento biologico o il tuo fiduciario per la salute facciano chiarezza circa le tue volontà relativamente alla gestione del dolore. Ad esempio, potresti voler affermare se vuoi o non vuoi usare certi farmaci che allevino il dolore anche se questi accorciano la tua vita.

L'assistenza nell'hospice

L'hospice è un programma di assistenza incentrato sulla fornitura di cure complete per i malati terminali e le loro famiglie.

Il programma fornisce cure palliative e di supporto per soddisfare i bisogni speciali derivanti da stress fisici, mentali, spirituali, sociali ed economici sperimentati durante le fasi finali della malattia, del decesso e del lutto. I programmi di assistenza in hospice sono regolati dalla legge federale e statale. 17

Nello Stato di New York, ci sono una cinquantina di programmi di assistenza in hospice certificati dallo stato. Tu o il tuo fiduciario per la salute potete indicare in anticipo la preferenza per un programma di hospice per soddisfare le tue esigenze.

Informazione sull'Hospice

Per ottenere informazioni sui fornitori di servizi di hospice e sui benefici o per presentare un reclamo contro un fornitore di servizi di hospice, chiama il Dipartimento della salute dello Stato di New York:

1-800-628-5972

oppure controlla il loro sito web:

**[health.ny.gov/
facilities/hospice](http://health.ny.gov/facilities/hospice)**

Ecco alcuni fattori da considerare sull'assistenza in hospice:

I servizi di assistenza in hospice forniti da programmi certificati dallo stato sono generalmente coperti da assicurazioni come Medicare, Medicaid e dai piani assicurativi sanitari commerciali. Generalmente, l'assistenza in hospice è un beneficio offerto se si ha una malattia terminale con 6 mesi o meno di vita e un medico ha certificato che l'assistenza in hospice è appropriata.

Nello stato di New York, puoi scegliere di ricevere assistenza in hospice in un luogo di tua scelta come la tua casa, un ospedale o una casa di cura.

Secondo la legge federale e statale, l'assistenza in hospice deve essere amministrata da un gruppo coordinato che può includere il tuo medico, il direttore medico dell'hospice, infermieri registrati, assistenti sanitari domiciliari certificati, assistenti sociali autorizzati, consulenti pastorali, consulenti per il lutto, terapisti della riabilitazione e volontari che forniscono supporto nelle sfide della vita quotidiana.

Cure palliative: il tuo diritto ad essere informato

Le strutture di New York quali gli ospedali e le case di cura devono informarti prima che tu venga ricoverato, se saranno in grado di onorare o meno le decisioni che hai preso in merito alle tue disposizioni anticipate. Se sei già ammesso, sono tenuti a trasferirti in una struttura che lo farà.

È importante avere e comprendere le informazioni relative alla salute e all'assistenza medica quando si pianifica in anticipo l'assistenza sanitaria. La legge sull'informazione sulle cure palliative (Palliative Care Information Act PCIA) di New York¹⁹, diventata legge nel febbraio 2011, è stata approvata per garantire che i pazienti siano pienamente informati delle opzioni a loro disposizione quando sono malati terminali o hanno "condizioni o malattie limitanti la vita avanzate".

La legge richiede che il medico curante del paziente fornisca al paziente le informazioni e la consulenza in merito alle cure palliative e alle opzioni di fine vita. Laddove il paziente non abbia capacità decisionale in ambito medico, le informazioni e la consulenza vengono fornite alla persona che ha l'autorità di prendere decisioni sanitarie

La legge sull'accesso alle cure palliative (Il Palliative Care Access Act PCAA) di New York, in vigore da settembre 2011, si basa sulla PCIA per richiedere alle strutture sanitarie, alle agenzie di assistenza domiciliare, alle residenze sanitarie assistenziali (RSA) e ai singoli professionisti di offrire informazioni e consulenza relativa all'assistenza di fine vita e ad assistere i pazienti nell'accesso a servizi e consulenze di cure palliative appropriate.

La donazione degli organi

A New York, qualsiasi persona di età pari o superiore a 18 anni, in grado di prendere decisioni, può donare una o tutte le parti del proprio corpo dopo il decesso a qualsiasi ospedale, chirurgo, medico, scuola medica accreditata, struttura di stoccaggio, persona specifica o organizzazione di approvvigionamento di organi. La legge di New York proibisce la donazione di organi per denaro o qualsiasi altro corrispettivo.

Puoi scegliere di compilare un modulo di donazione di organi/tessuti o specificare le tue volontà relative alla donazione di organi nella tua delega per l'assistenza sanitaria o nel testamento biologico. La mancata specificazione delle tue volontà, tuttavia, non deve essere interpretata come implicazione della volontà di non donare. Il tuo fiduciario è autorizzato ad acconsentire alla donazione di organi/tessuti, a meno che non abbia un avviso di opposizione o un motivo di ritenere che la donazione sia contraria alle tue convinzioni religiose o morali.

Per iscriversi al Registro dei donatori di organi e tessuti dello Stato di New York (New York State Organ and Tissue Donor Registry), è possibile richiedere che un modulo di iscrizione ti venga inviato per posta chiamando il numero (800) 443-8469 o iscrivendoti elettronicamente al Registro delle donazioni di vita visitando donatelife.ny.gov.

Puoi anche iscriverti al dipartimento dei veicoli a motore (DMV) dello Stato di New York o al Consiglio elettorale (Board of Elections). Verrai registrato automaticamente se selezioni la casella del donatore di organi sulla tua patente o quando richiedi una carta d'identità (ID) o sul modulo di rinnovo.

“

Nello stato di New York una persona di 18 o più anni può donare una o tutte le parti del suo proprio corpo dopo il suo decesso, a qualsiasi ospedale, chirurgo, medico, facoltà di medicina accreditata, struttura di stoccaggio, persona specifica o organizzazione di approvvigionamento di organi.

Procura

Come viene determinata l'incapacità

Secondo la legge dello Stato di New York, puoi designare una persona che prenda decisioni riguardo le proprietà immobiliari, le questioni finanziarie e altre decisioni legati di natura non sanitaria per tuo conto attraverso una “procura”.

Una procura durevole (Durable Power of Attorney) ti consente, come mandante, di nominare un fiduciario che agisca per tuo conto immediatamente dopo la sua esecuzione o al verificarsi di un evento futuro da te identificato e dura fino alla tua cancellazione o al tuo decesso; questo potere continua quando sei mentalmente o fisicamente incapace.”

La procura può essere utilizzata per conferire a un fiduciario qualsiasi dei seguenti poteri legali: acquistare o vendere le tue proprietà immobiliari; gestire le tue proprietà; condurre le tue transazioni bancarie; investire o non investire i tuoi soldi; avanzare pretese legali e intentare azioni legali per tuo conto; e gestire le tue questioni fiscali e pensionistiche.

La procura viene spesso utilizzata per pianificare la propria futura incapacità o disabilità e perdita di competenza derivanti, ad esempio, dal morbo di Alzheimer o da un incidente catastrofico.

È importante sapere che la legge sulla delega per l'assistenza sanitaria dello stato di New York richiede specificatamente di compilare un modulo di delega per l'assistenza sanitaria per nominare il proprio fiduciario per la salute. Pertanto, non puoi combinare la tua delega sanitaria con la tua procura. Il fiduciario da te nominato nella tua procura potrebbe, ma non deve essere, la persona che è fiduciario per la salute nella tua delega per l'assistenza sanitaria.

Conclusioni

Punti da ricordare:

- La tua decisione di accettare o rifiutare le cure mediche, comprese le procedure di sostegno vitale, dipende in definitiva dalle tue volontà, valori e convinzioni personali.
- Le disposizioni anticipate possono aiutarti a garantire che le tue volontà di assistenza sanitaria siano eseguite, nel caso non fossi in grado di prendere decisioni da solo/a.
- Le disposizioni anticipate sono per tutti, non solo per gli anziani e i malati cronici.
- I moduli per le disposizioni anticipate sono gratuiti.
- Le disposizioni anticipate possono essere annullate in qualsiasi momento.
- Le disposizioni anticipate funzionano meglio se accompagnate da una discussione con la tua famiglia e i tuoi cari riguardo ai tuoi valori e alle tue convinzioni personali. Potresti anche voler parlare con un rappresentante del paziente (se sei in ospedale), il tuo medico o un avvocato.

Note di chiusura

1 In *Rivers v. Katz*, 62 N.Y.2d 485, 504 N.Y.S.2d 74, 78 (1986), il tribunale ha riconosciuto che diritto di fatto di rifiutare il trattamento è coestensivo con l'interesse alla libertà del paziente che protetto dalla clausola del processo regolare della Costituzione dello Stato di New York.

2 N.Y. Public Health Law, Article 29-C. Cfr. in generale, la Task Force dello Stato di New York sulla vita e la legge, il trattamento di sostegno vitale: prendere decisioni e nominare un fiduciario per la salute (1987) (fornisce il background sociale, etico e legale della legge sulla delega per l'assistenza sanitaria di New York); vedere anche Il Dipartimento della Salute dello Stato di New York, la legge sulla delega per l'assistenza sanitaria: una guida per gli operatori sanitari (1991).

3 N.Y. Public Health Law § 2991 richiede agli ospedali e ad altre strutture sanitarie di fornire ai pazienti un modulo di delega per l'assistenza sanitaria e informazioni sulla creazione di una delega. Inoltre, la legge federale sull'autodeterminazione del paziente richiede alle strutture sanitarie di notificare ai propri pazienti i loro diritti ai sensi della legge statale per la creazione delle disposizioni anticipate. Si veda 42 U.S.C. 1395cc (f).

4 *Matter of O'Connor*, 72 N.Y.2d 517, 531 N.E.2d 886 (1988).

5 N.Y. Public Health Law, Article 29-B. 6 N.Y. Public Health Law §§ 2960, 2965, 2966 and N.Y. Compilation of Codes, Rules & Regulations, Title 10 § 405.43 (F)(1)(i) facilita la capacità dei surrogati di acconsentire agli ordini DNR per i pazienti che si trovano in strutture di hospice e in assistenza domiciliare.

7 Chapter 8 of the Laws of 2010 amends N.Y. Public Health Law to create Article 29-CC

(noto come legge sulle decisioni sanitarie della famiglia come Family Health Care Decisions Act).

8 N.Y. Public Health Law § 2994-d(1).

9 N.Y. Public Health Law § 2994-d(3)(a)(i).

10 N.Y. Public Health Law § 2994-d(4)(a).

11 N.Y. Public Health Law § 2994-d(3)(c).

12 N.Y. Public Health Law § 2994-d(3)(a)(ii).

13 N.Y. Public Health Law § 2994-d(5).

14 N.Y. Public Health Law § 2994-c(6).

15 N.Y. Public Health Law § 2994-c.

16 N.Y. Public Health Law, Article 29-B.

17 Si veda 42 CFR § 418.3 and 10 NYCRR § 700.2.

18 N.Y. Public Health Law § 2991 richiede agli ospedali e ad altre strutture sanitarie di fornire ai pazienti un modulo di delega per l'assistenza sanitaria e informazioni sulla creazione di una delega. Inoltre, la legge federale sull'autodeterminazione del paziente richiede alle strutture sanitarie di notificare ai propri pazienti i loro diritti ai sensi della legge statale per la creazione delle disposizioni anticipate. Si veda 42 U.S.C. § 1395cc(f) (2010).

19 Chapter 331 of the Laws of 2010 (noto come Legge sull'informazione sulle cure palliative), modifica

N.Y. Public Health Law aggiungendo § 2997-c.

20 Chapter 59 of the Laws of 2011 (noto come Legge sull'accesso alle cure palliative), modifica N.Y. Public Health Law aggiungendo § 2997-d.



Ufficio del Procuratore Generale di New York

Letitia James

ag.ny.gov